Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Seelanders	A
CLUB 2	Givisiez	A

Lieu / Ort / Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum / Date / Data	16.09.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	18:28	End / Ende / Fin / Fine	20:23
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A88		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	69

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	207800	KOLLROS Paul	
Official scorer / Marqueur	216432	BERNARD Olivier	
Referee 1 / Arbitre 1	201278	HOCHSTRASSER Florian	
Referee 2 / Arbitre 2	9023	TRINCHAN Olivier	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	2
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	2
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
8	5

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
9	C	ESTOPPEY	Cyril				99219
21	A	GURTNER	Sébastien				201554
29	G	VIONNET	Nicolas	X	X	X	214362
31	G	FRIEDLI	Raphaël				203186
89		DONZE	Eric				206244
97		GOZEL	Gaëtan				204453
71		HIRT	Dominic				206013
TS		MONBARON	Vincent				96196
20		GURTNER	Nicolas				202477
98		ESTEVEZ	Etienne				207301
11		VINALS	Joé				204285
81		VOIROL	Damien				2189
63		KOLLROS	Léonard				204284
88		ROUILLER	Jonathan				203187

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	203232
	BOILLAT	Julien		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
16:38	11	71	1				
31:31	89		2				
35:56	98	TS	3				
36:46	20	9	4				
43:23	21	81	5				
47:19	98	97	6				
53:40	81		7				
59:18	98		8				
				TOTAL			8
TIME OUT					X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
08:14	89	2	00:00	10:14	L
19:44	71	2	00:00	21:44	C1
33:03	20	2	00:00	35:03	I
40:00	89	2	00:00	42:00	C1
40:00	98	5	00:00	45:00	C1
41:10	81	2	00:00	41:10	U
41:10	81	2	00:00	41:10	H
51:35	21	2	00:00	53:35	C1
52:21	71	2	00:00	54:21	I
56:45	21	2	00:00	58:45	K1
TOTAL		23 min			

2 Givisiez

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
95	C	BAERISWYL	Alexandre				4026
77	A	SANTORO	Fabiano				2105
29	G	REGLI	Neil	X	X		211192
31	G	MEYER	Laurent		X	X	201311
26		SUNDERMANN	Fabrizio				201571
33		WUILLERET	Antoine				202696
54		DEMIERRE	Joël				210273
TS		CHUARD	Dylan				202117
88		MENETREY	Alain				202613
10		FLEURY	Jérôme				201381
21		PAPAUX	Romain				205050
92		PAGE	Gilles				201635

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	2202
	RIGOLET	Laurent		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
12:20	21	33	1				
17:48	TS	95	2				
20:20	95	TS	3				
41:10	TS		4				
42:45	88	77	5				
				TOTAL			5
TIME OUT					X		X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
08:42	92	2	00:00	08:42	G1
16:00	33	2	00:00	16:38	K1
19:44	33	2	00:00	21:44	C1
27:59	26	2	00:00	29:59	E
34:24	92	2	00:00	35:56	I
40:00	26	5	00:00	45:00	C1
40:00	77	2	00:00	42:00	C1
51:35	33	2	00:00	53:35	C1
52:50	95	2	00:00	54:50	B1
TOTAL		21 min			